

INSTRUCTIONS FOR USE

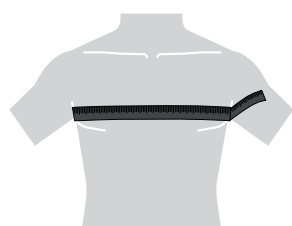
463

SHOULDER WRAP

INTENDED USE

Best for helping to relieve pain and promote healing for non-specific shoulder injuries, arthritis and bursitis.

SIZE



SIZE:

Inch
Cm

S

30-36
76-91

M

36-42
91-107

L

42-50
107-127

WARNINGS & PRECAUTIONS

This product is not a substitute for medical care. Always seek professional medical advice for the diagnosis and treatment of pain, injury or irritation. Neoprene supports are intended for use during short periods (several hours) of activity. Do not wear for more than 2-3 hours. Do not wear while sleeping. While being worn, especially during initial usage, regularly inspect the skin under the support. If a rash or other skin problems develop, discontinue use. If the problem persists, consult a physician. Do not apply over open wounds or if you have a susceptibility to dermatitis, an allergy to rubber or circulation problems

DIRECTIONS

1. Check for 2 straps and 1 neoprene cuff
2. Place one end of long strap to backside on upper part of neoprene cuff
3. Slide cuff on shoulder
4. Bring long strap around back and secure in front at shoulder unit
5. Adjust upper arm cuff and secure with small strap around arm
6. Adjust shoulder cap with two tabs for a snug and comfortable fit

CONTENTS

The product is provided nonsterile and is intended to be reusable on the same person multiple times. The product is manufactured out of 100% latex-free neoprene (CR). Exclusive of binding/straps/cover fabric.
Not made with Natural Rubber Latex.

CLEANING

Hand wash in warm water with a mild detergent, rinse thoroughly and drip dry. DO NOT MACHINE DRY.

STORAGE

When not in use, store in a cool, dry place.

DISPOSAL

Check product for excessive wear prior to each use. Discard the device if it shows signs of excessive wear and replace with a new product as necessary.

EN

FR

DE

IT

ES

PT

NL

BG

HR

CS

DA

ET

FI

EL

HU

LV

LT

PL

RO

SK

SL

SV

NO



INSTRUCTIONS FOR USE

463

SHOULDER WRAP

WHEN TO CONSULT A HEALTHCARE PROFESSIONAL

Consult a healthcare professional if experiencing any adverse reaction to the device including skin reaction or changes in condition.

NOTICE TO USER AND/OR PATIENT

In the event of an adverse incident related to the device, remove the device and report the incident to the manufacturer.

LABEL SYMBOLS

The symbols used on the product label or product literature are defined in the Symbols Legend here: www.usb-eifu.eu/symbols

EN

FR

DE

IT

ES

PT

NL

BG

HR

CS

DA

ET

FI

EL

HU

LV

LT

PL

RO

SK

SL

SV

NO

 United Sports Brands, Inc.
11488 Slater Ave.
Fountain Valley, CA 92708 USA
For Info:
www.McDavidUSA.com
+1-800-233-6956

 United Sports Brands
Janssen-Pharmaceuticaal
Post Box 4
2440 Geel, Belgium
For Info: www.McDavid.eu

 CH Imported by:
United Sports Brands
Switzerland GmbH
Westbahnhofstrasse 1
CH-4500 Solothurn, Switzerland
+32 (0) 14 85 47 85



EC REP
QNET B.V.
Kantstraat 19,
NL-5076 NP Haaren
The Netherlands

CH REP
QNET CH-REP GmbH,
Im Büel 15,
8750 Glarus
Switzerland

QNET LTD.
Livingstone House
309 Harrow Road
Wembley, Middlesex HA9 6BD,
United Kingdom



eIFU Ref: PN ART EU – MD463-IFU Rev 01 © 2024



INSTRUCTIONS D'UTILISATION

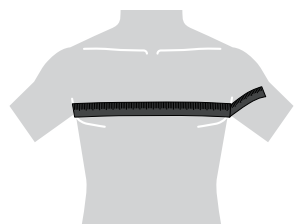
463

MAINTIEN D'ÉPAULE

UTILISATION PRÉVUE

Idéal pour soulager la douleur et favoriser la guérison des blessures non spécifiques de l'épaule, de l'arthrite et de la bursite.

TAILLE



SIZE:

S

Inch
Cm

30-36
76-91

M

36-42
91-107

L

42-50
107-127

AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS

Ce produit ne remplace pas les soins médicaux. Consultez toujours un professionnel de la santé pour le diagnostic et le traitement de la douleur, des blessures ou des irritations. Les supports en néoprène sont destinés à être utilisés pendant de courtes périodes (quelques heures) d'activité. Ne pas porter pendant plus de 2-3 heures. Ne pas porter pendant le sommeil. Pendant le port, surtout lors de l'utilisation initiale, inspectez régulièrement la peau sous le support. En cas de rougeurs ou d'autres problèmes cutanés, cessez l'utilisation. Si le problème persiste, consultez un médecin. Ne pas appliquer sur des plaies ouvertes ou si vous êtes sujet aux dermatites, si vous êtes allergique au caoutchouc ou si vous avez des problèmes de circulation.

INSTRUCTIONS

1. Vérifiez la présence de 2 sangles et d'un brassard en néoprène.
2. Placez une extrémité de la longue sangle à l'arrière de la partie supérieure du brassard en néoprène.
3. Faites glisser le brassard sur l'épaule.
4. Passez la longue sangle autour du dos et attachez-la à l'avant sur l'unité d'épaule.
5. Ajustez le brassard du haut du bras et attachez-le avec la petite sangle autour du bras.
6. Ajustez le protège-épaule avec deux languettes pour un ajustement confortable et serré.

CONTENU

Le produit est fourni non stérile et est destiné à être réutilisé plusieurs fois par la même personne. Le produit est fabriqué à partir de néoprène (CR) 100 % sans latex. À l'exception des attaches/sangles/tissus de couverture. Ne contient pas de latex naturel.

NETTOYAGE

Lavez à la main dans l'eau tiède avec un détergent doux, rincez abondamment et laissez sécher à l'air. NE PAS SÉCHER EN MACHINE.

STOCKAGE

Lorsqu'il n'est pas utilisé, ranger dans un endroit frais et sec.

EN

FR

DE

IT

ES

PT

NL

BG

HR

CS

DA

ET

FI

EL

HU

LV

LT

PL

RO

SK

SL

SV

NO

463

MAINTIEN D'ÉPAULE

ÉLIMINATION

Vérifiez le produit pour l'usure excessive avant chaque utilisation. Jetez le dispositif s'il présente des signes d'usure excessive et remplacez-le par un nouveau produit si nécessaire.

QUAND CONSULTER UN PROFESSIONNEL DE LA SANTÉ

Consultez un professionnel de la santé en cas de réaction indésirable au dispositif, y compris une réaction cutanée ou des changements d'état de santé.

AVIS À L'UTILISATEUR ET/OU AU PATIENT

En cas d'incident indésirable lié au dispositif, retirez le dispositif et signalez l'incident au fabricant.

SYMBOLES DE L'ÉTIQUETTE

Les symboles utilisés sur l'étiquette du produit ou dans la documentation du produit sont définis dans la Légende des Symboles disponible ici : www.usb-eifu.eu/symbols

 United Sports Brands, Inc.
11488 Slater Ave.
Fountain Valley, CA 92708 USA
For Info:
www.McDavidUSA.com
+1-800-233-6956

 United Sports Brands
Janssen-Pharmaceuticaal
Post Box 4
2440 Geel, Belgium
For Info: www.McDavid.eu

 CH Imported by:
United Sports Brands
Switzerland GmbH
Westbahnhofstrasse 1
CH-4500 Solothurn, Switzerland
+32 (0) 14 85 47 85



EC	REP
----	-----

QNET B.V.
Kantstraat 19,
NL-5076 NP Haaren
The Netherlands

CH	REP
----	-----

QNET CH-REP GmbH,
Im Büel 15,
8750 Glarus
Switzerland

QNET LTD.
Livingstone House
309 Harrow Road
Wembley, Middlesex HA9 6BD,
United Kingdom



eIFU Ref: PN ART EU – MD463-IFU Rev 01 © 2024



GEBRAUCHSANWEISUNG

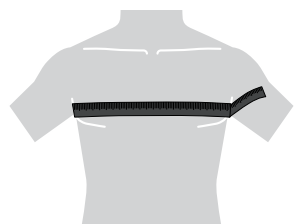
463

SCHULTERSTÜTZE

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Ideal zur Linderung von Schmerzen und Förderung der Heilung bei unspezifischen Schulterverletzungen, Arthritis und Bursitis.

GRÖSSE



SIZE:

Inch
Cm

S

30-36
76-91

M

36-42
91-107

L

42-50
107-127

WARNHINWEISE & VORSICHTSMASSNAHMEN

Dieses Produkt ist kein Ersatz für medizinische Versorgung. Suchen Sie immer einen Fachmann für die Diagnose und Behandlung von Schmerzen, Verletzungen oder Irritationen auf. Neopren-Unterstützungen sind für den Einsatz während kurzer Zeiträume (mehrere Stunden) von Aktivität vorgesehen. Tragen Sie sie nicht länger als 2-3 Stunden. Tragen Sie sie nicht während des Schlafens. Während des Tragens, besonders während der anfänglichen Verwendung, überprüfen Sie regelmäßig die Haut unter der Unterstützung. Wenn ein Ausschlag oder andere Hautprobleme auftreten, setzen Sie die Verwendung ab. Wenn das Problem anhält, konsultieren Sie einen Arzt. Nicht auf offene Wunden auftragen oder bei einer Neigung zu Dermatitis, einer Allergie gegen Gummi oder Durchblutungsproblemen.

ANLEITUNG

1. Überprüfen Sie auf 2 Riemen und 1 Neopren-Manschette.
2. Platzieren Sie ein Ende des langen Riemens auf der Rückseite des oberen Teils der Neopren-Manschette.
3. Schieben Sie die Manschette auf die Schulter.
4. Bringen Sie den langen Riemen um den Rücken herum und befestigen Sie ihn vorne an der Schultereinheit.
5. Passen Sie die Oberarmmanschette an und sichern Sie sie mit dem kleinen Riemen um den Arm.
6. Passen Sie die Schulterkappe mit zwei Laschen für eine bequeme und sichere Passform an.

INHALT

Das Produkt wird unsteril geliefert und ist zur mehrfachen Wiederverwendung an derselben Person bestimmt. Das Produkt besteht zu 100 % aus latexfreiem Neopren (CR). Ohne Bindungen/Gurte/Überzugstoff. Nicht aus Naturkautschuklatex hergestellt.

REINIGUNG

Handwäsche in warmem Wasser mit einem milden Reinigungsmittel, gründlich ausspülen und tropfnass trocknen lassen. NICHT IM WÄSCHETROCKNER TROCKNEN.

LAGERUNG

Bei Nichtgebrauch an einem kühlen, trockenen Ort aufbewahren.

ENTSORGUNG

Überprüfen Sie das Produkt auf übermäßigen Verschleiß vor jeder Verwendung. Entsorgen Sie das Gerät, wenn es Anzeichen von übermäßigem Verschleiß zeigt, und ersetzen Sie es bei Bedarf durch ein neues Produkt.

WANN EINEN GESUNDHEITSDIENSTLEISTER AUFSUCHEN

Konsultieren Sie einen Gesundheitsfachmann, wenn es zu unerwünschten Reaktionen auf das Gerät kommt, einschließlich Hautreaktionen oder Veränderungen des Zustands.

BENACHRICHTIGUNG AN DEN BENUTZER UND/ODER PATIENTEN

Im Falle eines unerwünschten Vorfalls im Zusammenhang mit dem Gerät entfernen Sie das Gerät und melden Sie den Vorfall dem Hersteller.

ETIKETTSYMBOLS

Die auf dem Produktetikett oder in der Produktliteratur verwendeten Symbole sind in der Symbolslegenden definiert, die hier zu finden ist: www.usb-eifu.eu/symbols

 United Sports Brands, Inc.
11488 Slater Ave.
Fountain Valley, CA 92708 USA
For Info:
www.McDavidUSA.com
+1-800-233-6956

 United Sports Brands
Janssen-Pharmaceuticaan
Post Box 4
2440 Geel, Belgium
For Info: www.McDavid.eu

 CH Imported by:
United Sports Brands
Switzerland GmbH
Westbahnhofstrasse 1
CH-4500 Solothurn, Switzerland
+32 (0) 14 85 47 85



EC	REP
----	-----

QNET B.V.
Kantstraat 19,
NL-5076 NP Haaren
The Netherlands

CH	REP
----	-----

QNET CH-REP GmbH,
Im Büel 15,
8750 Glarus
Switzerland

QNET LTD.
Livingstone House
309 Harrow Road
Wembley, Middlesex HA9 6BD,
United Kingdom



ISTRUZIONI PER L'USO

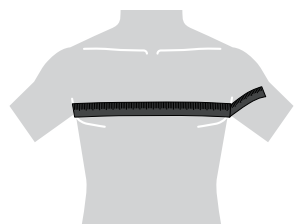
463

POLSIERA REGOLABILE

UTILIZZO PREVISTO

Ideale per aiutare a alleviare il dolore e favorire la guarigione delle lesioni non specifiche alla spalla, dell'artrite e della borsite.

TAGLIA



SIZE:	S	M	L
Inch	30-36	36-42	42-50
Cm	76-91	91-107	107-127

AVVERTENZE E PRECAUZIONI

Questo prodotto non sostituisce l'assistenza medica. Cerca sempre un parere medico professionale per la diagnosi e il trattamento del dolore, delle lesioni o delle irritazioni. Gli supporti in neoprene sono destinati a essere utilizzati durante brevi periodi (alcune ore) di attività. Non indossarli per più di 2-3 ore. Non indossarli durante il sonno. Mentre li indossi, specialmente durante l'uso iniziale, ispeziona regolarmente la pelle sotto il supporto. In caso di rash o altri problemi cutanei, interrompi l'uso. Se il problema persiste, consulta un medico. Non applicare su ferite aperte o se sei predisposto alla dermatite, hai allergia al lattice o problemi circolatori.

ISTRUZIONI

1. Controllare la presenza di 2 cinghie e 1 polsiera in neoprene.
2. Posizionare un'estremità della cinghia lunga sul retro della parte superiore della polsiera in neoprene.
3. Far scivolare la polsiera sulla spalla.
4. Portare la cinghia lunga intorno alla schiena e fissarla frontalmente all'unità della spalla.
5. Regolare la polsiera superiore del braccio e fissarla con una piccola cinghia intorno al braccio.
6. Regolare il coprispalla con due linguette per una vestibilità aderente e confortevole.

CONTENUTO

Il prodotto viene fornito non sterile ed è destinato a essere riutilizzato più volte dalla stessa persona. Il prodotto è realizzato al 100% in neoprene (CR) privo di lattice. Esclusi rivestimenti/cinghie/tessuto di copertura. Non realizzato con lattice di gomma naturale.

PULIZIA

Lavare a mano in acqua tiepida con un detergente delicato, sciacquare accuratamente e lasciare asciugare all'aria. **NON ASCIUGARE IN LAVATRICE.**

CONSERVAZIONE

Quando non in uso, conservare in un luogo fresco e asciutto.

EN

FR

DE

IT

ES

PT

NL

BG

HR

CS

DA

ET

FI

EL

HU

LV

LT

PL

RO

SK

SL

SV

NO

463

POLSIERA REGOLABILE

SMALTIMENTO

Controllare il prodotto per l'usura eccessiva prima di ogni uso. Gettare il dispositivo se mostra segni di usura eccessiva e sostituirlo con un nuovo prodotto se necessario.

QUANDO CONSULTARE UN PROFESSIONISTA SANITARIO

Consultare un professionista sanitario in caso di reazione avversa al dispositivo, incluse reazioni cutanee o cambiamenti di condizione.

AVVISO ALL'UTENTE E/O AL PAZIENTE

In caso di incidente avverso correlato al dispositivo, rimuovere il dispositivo e segnalare l'incidente al produttore.

SIMBOLI DELL'ETICHETTA

I simboli utilizzati sull'etichetta del prodotto o sulla documentazione del prodotto sono definiti nella Legenda dei Simboli disponibile qui: www.usb-eifu.eu/symbols

 United Sports Brands, Inc.
11488 Slater Ave.
Fountain Valley, CA 92708 USA
For Info:
www.McDavidUSA.com
+1-800-233-6956

 United Sports Brands
Janssen-Pharmaceuticaaan
Post Box 4
2440 Geel, Belgium
For Info: www.McDavid.eu

 CH Imported by:
United Sports Brands
Switzerland GmbH
Westbahnhofstrasse 1
CH-4500 Solothurn, Switzerland
+32 (0) 14 85 47 85



EC	REP
----	-----

QNET B.V.
Kantstraat 19,
NL-5076 NP Haaren
The Netherlands

CH	REP
----	-----

QNET CH-REP GmbH,
Im Büel 15,
8750 Glarus
Switzerland

QNET LTD.
Livingstone House
309 Harrow Road
Wembley, Middlesex HA9 6BD,
United Kingdom



eIFU Ref: PN ART EU – MD463-IFU Rev 01 © 2024

INSTRUCCIONES DE USO

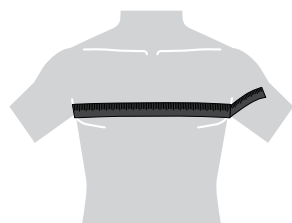
463

HOMBRERA

USO PREVISTO

Ideal para ayudar a aliviar el dolor y promover la curación de lesiones no específicas en el hombro, artritis y bursitis.

TAMAÑO



SIZE:

S

Inch
Cm

30-36
76-91

M

36-42
91-107

L

42-50
107-127

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

Este producto no sustituye la atención médica. Consulte siempre a un profesional médico para el diagnóstico y tratamiento del dolor, lesiones o irritaciones. Los soportes de neopreno están destinados a ser utilizados durante períodos cortos (varias horas) de actividad. No los use durante más de 2-3 horas. No los use mientras duerme. Mientras se usan, especialmente durante el uso inicial, inspeccione regularmente la piel debajo del soporte. Si aparece una erupción cutánea u otros problemas en la piel, deje de usarlo. Si el problema persiste, consulte a un médico. No aplique sobre heridas abiertas o si tiene tendencia a la dermatitis, alergia al caucho o problemas de circulación.

INSTRUCCIONES

1. Verifique la presencia de 2 correas y 1 muñequera de neopreno.
2. Coloque un extremo de la correa larga en la parte trasera de la parte superior de la muñequera de neopreno.
3. Deslice la muñequera sobre el hombro.
4. Traiga la correa larga alrededor de la espalda y asegúrela al frente en la unidad del hombro.
5. Ajuste la muñequera del brazo superior y asegúrela con una correa pequeña alrededor del brazo.
6. Ajuste la protección del hombro con dos lengüetas para un ajuste ceñido y cómodo.

CONTENIDO

El producto se suministra no estéril y está destinado a ser reutilizado varias veces por la misma persona. El producto está fabricado en neopreno (CR) 100 % libre de látex. Excluyendo los elementos de sujeción/correas/tela de cubierta. No fabricado con látex de caucho natural.

LIMPIEZA

Lavar a mano en agua tibia con un detergente suave, enjuagar bien y dejar secar al aire. NO SECAR EN MÁQUINA.

ALMACENAMIENTO

Cuando no esté en uso, almacenar en un lugar fresco y seco.

ELIMINACIÓN

Revise el producto en busca de desgaste excesivo antes de cada uso. Descarte el dispositivo si muestra signos de desgaste excesivo y reemplácelo por un producto nuevo según sea necesario.

EN

FR

DE

IT

ES

PT

NL

BG

HR

CS

DA

ET

FI

EL

HU

LV

LT

PL

RO

SK

SL

SV

NO

463

HOMBRERA

CUÁNDO CONSULTAR A UN PROFESIONAL DE LA SALUD

Consulte a un profesional de la salud si experimenta alguna reacción adversa al dispositivo, incluyendo reacciones en la piel o cambios en su estado de salud.

AVISO AL USUARIO Y/O PACIENTE

En caso de un incidente adverso relacionado con el dispositivo, retire el dispositivo y notifique el incidente al fabricante.

SÍMBOLOS DE LA ETIQUETA

Los símbolos utilizados en la etiqueta del producto o en la literatura del producto están definidos en la Leyenda de Símbolos que se encuentra aquí: www.usb-eifu.eu/symbols

 United Sports Brands, Inc.
11488 Slater Ave.
Fountain Valley, CA 92708 USA
For Info:
www.McDavidUSA.com
+1-800-233-6956

 United Sports Brands
Janssen-Pharmaceuticaaan
Post Box 4
2440 Geel, Belgium
For Info: www.McDavid.eu

 CH Imported by:
United Sports Brands
Switzerland GmbH
Westbahnhofstrasse 1
CH-4500 Solothurn, Switzerland
+32 (0) 14 85 47 85



EC	REP
----	-----

QNET B.V.
Kantstraat 19,
NL-5076 NP Haaren
The Netherlands

CH	REP
----	-----

QNET CH-REP GmbH,
Im Büel 15,
8750 Glarus
Switzerland

QNET LTD.
Livingstone House
309 Harrow Road
Wembley, Middlesex HA9 6BD,
United Kingdom



eIFU Ref: PN ART EU – MD463-IFU Rev 01 © 2024

INSTRUÇÕES DE USO

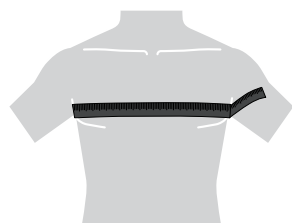
463

FAIXA PARA O OMBRO

USO PRETENDIDO

Ideal para ajudar a aliviar a dor e promover a cicatrização de lesões não específicas no ombro, artrite e bursite.

TAMANHO



SIZE:

Inch
Cm

S

30-36
76-91

M

36-42
91-107

L

42-50
107-127

AVISOS E PRECAUÇÕES

Este produto não substitui o cuidado médico. Procure sempre aconselhamento médico profissional para o diagnóstico e tratamento da dor, lesões ou irritações. Os suportes de neoprene destinam-se a ser utilizados durante curtos períodos (várias horas) de atividade. Não use por mais de 2-3 horas. Não use enquanto dorme. Ao usá-los, especialmente durante o uso inicial, inspecione regularmente a pele sob o suporte. Se ocorrer uma erupção cutânea ou outros problemas de pele, interrompa o uso. Se o problema persistir, consulte um médico. Não aplique sobre feridas abertas ou se você tiver predisposição à dermatite, alergia ao látex ou problemas de circulação.

INSTRUÇÕES

1. Verifique a presença de 2 tiras e 1 punho de neoprene.
2. Coloque uma extremidade da tira longa na parte de trás da parte superior do punho de neoprene.
3. Deslize o punho sobre o ombro.
4. Traga a tira longa ao redor das costas e fixe-a à frente na unidade do ombro.
5. Ajuste o punho do braço superior e fixe com uma tira pequena ao redor do braço.
6. Ajuste o protetor de ombro com duas abas para um ajuste firme e confortável.

CONTEÚDO

O produto é fornecido não estéril e destina-se a ser reutilizado várias vezes pela mesma pessoa. O produto é fabricado em neoprene (CR) 100% livre de látex. Exceto as tiras/fitas/tecido de cobertura. Não é feito com látex natural de borracha.

LIMPEZA

Lavar à mão em água morna com um detergente suave, enxaguar abundantemente e deixar secar ao ar. **NÃO SECAR NA MÁQUINA.**

ARMAZENAMENTO

Quando não estiver em uso, armazenar em local fresco e seco.

ELIMINAÇÃO

Verifique o produto quanto ao desgaste excessivo antes de cada uso. Descarte o dispositivo se mostrar sinais de desgaste excessivo e substitua por um novo produto, conforme necessário.

EN

FR

DE

IT

ES

PT

NL

BG

HR

CS

DA

ET

FI

EL

HU

LV

LT

PL

RO

SK

SL

SV

NO

463

FAIXA PARA O OMBRO

QUANDO CONSULTAR UM PROFISSIONAL DE SAÚDE

Consulte um profissional de saúde se tiver alguma reação adversa ao dispositivo, incluindo reações na pele ou alterações no estado de saúde.

AVISO AO USUÁRIO E/OU PACIENTE

Em caso de um incidente adverso relacionado com o dispositivo, remova o dispositivo e reporte o incidente ao fabricante.

SÍMBOLOS DA ETIQUETA

Os símbolos usados no rótulo do produto ou na literatura do produto estão definidos na Legenda de Símbolos aqui: www.usb-eifu.eu/symbols

 United Sports Brands, Inc.
11488 Slater Ave.
Fountain Valley, CA 92708 USA
For Info:
www.McDavidUSA.com
+1-800-233-6956

 United Sports Brands
Janssen-Pharmaceuticaaan
Post Box 4
2440 Geel, Belgium
For Info: www.McDavid.eu

 CH Imported by:
United Sports Brands
Switzerland GmbH
Westbahnhofstrasse 1
CH-4500 Solothurn, Switzerland
+32 (0) 14 85 47 85



EC	REP
----	-----

QNET B.V.
Kantstraat 19,
NL-5076 NP Haaren
The Netherlands

CH	REP
----	-----

QNET CH-REP GmbH,
Im Büel 15,
8750 Glarus
Switzerland

QNET LTD.
Livingstone House
309 Harrow Road
Wembley, Middlesex HA9 6BD,
United Kingdom



eIFU Ref: PN ART EU – MD463-IFU Rev 01 © 2024

GEBRUIKSAANWIJZING

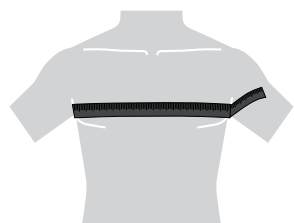
463

SCHOUDERBRACE

BEDOELD GEBRUIK

Ideaal om pijn te verlichten en genezing te bevorderen bij niet-specifieke schouderblessures, artritis en bursitis.

MAAT



SIZE:

S

Inch
Cm

30-36
76-91

M

36-42
91-107

L

42-50
107-127

WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMATREGELEN

Dit product vervangt geen medische zorg. Zoek altijd professioneel medisch advies voor de diagnose en behandeling van pijn, letsel of irritatie. Neopreen ondersteuning is bedoeld voor gebruik gedurende korte periodes (enkele uren) van activiteit. Draag ze niet langer dan 2-3 uur. Draag ze niet tijdens het slapen. Controleer regelmatig de huid onder de ondersteuning, vooral tijdens het dragen en vooral tijdens het eerste gebruik. Als er huiduitslag of andere huidproblemen ontstaan, stop dan met het gebruik. Als het probleem aanhoudt, raadpleeg dan een arts. Niet aanbrengen op open wonden of als u vatbaar bent voor dermatitis, een allergie voor rubber heeft of circulatieproblemen heeft.

INSTRUCTIES

1. Controleer of er 2 banden en 1 neopreen manchet zijn.
2. Plaats een uiteinde van de lange band aan de achterkant van het bovenste deel van de neopreen manchet.
3. Schuif de manchet over de schouder.
4. Breng de lange band om de rug en bevestig deze aan de voorkant bij de schouderunit.
5. Pas de bovenarmmanchet aan en bevestig deze met een kleine band om de arm.
6. Pas de schouderkap aan met twee tabbladen voor een strakke en comfortabele pasvorm.

INHOUD

Het product wordt niet-steriel geleverd en is bedoeld voor hergebruik door dezelfde persoon. Het product is gemaakt van 100% latexvrij neopreen (CR). Uitgezonderd bindmateriaal/riemen/hoesstof. Niet gemaakt van natuurlijk rubberlatex.

REINIGING

Handwas in warm water met een mild wasmiddel, grondig uitspoelen en laten droppen om te drogen. NIET IN DE DROOGTROMMEL DOEN.

OPSLAG

Bewaren op een koele, droge plaats wanneer niet in gebruik.

AFVALVERWERKING

Controleer het product op overmatige slijtage voor elk gebruik. Gooi het apparaat weg als het tekenen van overmatige slijtage vertoont, en vervang het indien nodig door een nieuw product.

WANNEER EEN ZORGVERLENER RAADPLEGEN

Raadpleeg een zorgprofessional bij eventuele nadelige reacties op het apparaat, inclusief huidreacties of veranderingen in de gezondheidstoestand.

MEDEDELING AAN DE GEBRUIKER EN/OF PATIËNT

In geval van een ongewenst incident gerelateerd aan het apparaat, verwijder het apparaat en meld het incident bij de fabrikant.

ETIKETSYMBOLLEN

De symbolen die op het productetiket of in de productliteratuur worden gebruikt, zijn gedefinieerd in het Symboollegenda hier: www.usb-eifu.eu/symbols

 United Sports Brands, Inc.
11488 Slater Ave.
Fountain Valley, CA 92708 USA
For Info:
www.McDavidUSA.com
+1-800-233-6956

 United Sports Brands
Janssen-Pharmaceuticaan
Post Box 4
2440 Geel, Belgium
For Info: www.McDavid.eu

 CH Imported by:
United Sports Brands
Switzerland GmbH
Westbahnhofstrasse 1
CH-4500 Solothurn, Switzerland
+32 (0) 14 85 47 85



EC	REP
----	-----

QNET B.V.
Kantstraat 19,
NL-5076 NP Haaren
The Netherlands

CH	REP
----	-----

QNET CH-REP GmbH,
Im Büel 15,
8750 Glarus
Switzerland

QNET LTD.
Livingstone House
309 Harrow Road
Wembley, Middlesex HA9 6BD,
United Kingdom



ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

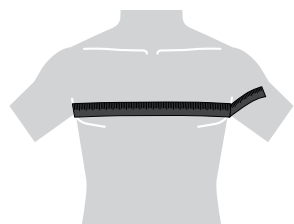
463

РАМЕННА ПРИВЪРЗКА

ПРЕДВИДЕНО ПРИЛОЖЕНИЕ

Подходящ за помощ при облекчаване на болката и стимулиране на изцелението при неспецифични наранявания на рамото, артрит и бурсит.

РАЗМЕР



SIZE:

Inch
Cm

S

30-36
76-91

M

36-42
91-107

L

42-50
107-127

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

Този продукт не заменя лечение от лекар. Винаги търсете професионален медицински съвет за диагноза и лечение на болка, наранявания или раздразнения. Неопреновите подпори са предназначени за употреба по време на кратки периоди (няколко часа) от активност. Не носете ги повече от 2-3 часа. Не носете ги по време на сън. При носене, особено по време на началната употреба, редовно проверявайте кожата под подпората. Ако се появи обрив или други проблеми с кожата, прекратете употребата. Ако проблемът продължава, консултирайте се с лекар. Не нанасяйте върху отворени рани или ако имате склонност към дерматит, алергия към каучука или проблеми с циркулацията.

ИНСТРУКЦИИ

1. Проверете за 2 ремъка и 1 неопренов маншет.
2. Поставете единия край на дългия ремък на гърба на горната част на неопреновата маншета.
3. Плъзнете маншета на рамото.
4. Заведете дългия ремък около гърба и го закрепете отпред към раменната единица.
5. Регулирайте маншета за горната част на ръката и я закрепете с малък ремък около ръката.
6. Регулирайте раменната капачка с две табчета за плътно и удобно прилягане.

СЪДЪРЖАНИЕ

Продуктът се предоставя нестерилен и е предназначен за повторна употреба от един и същ човек няколко пъти. Продуктът е произведен от 100% латекс-свободен неопрен (CR). Изключително пристягащите ленти/колани/покривни материали. Не е направен от естествен латекс от каучук.

ПОЧИСТВАНЕ

Измийте ръцете в топла вода с лек препарат, изплакнете добре и оставете да изсъхне на капки. НЕ ПОДЛАГАЙТЕ НА СУШЕНЕ В ПЕРАЛНЯТА МАШИНА.

СЪХРАНЕНИЕ

Когато не се използва, съхранявайте на хладно и сухо място.

EN

FR

DE

IT

ES

PT

NL

BG

HR

CS

DA

ET

FI

EL

HU

LV

LT

PL

RO

SK

SL

SV

NO

463

РАМЕННА ПРИВЪРЗКА

ИЗХВЪРЛЯНЕ

Проверете продукта за прекомерно износване преди всяка употреба. Изхвърлете устройството, ако показва признаци на прекомерно износване и го заменете с нов продукт при необходимост.

КОГА ДА СЕ КОНСУЛТИРАТЕ СЪС ЗДРАВЕН СПЕЦИАЛИСТ

Консултирайте се с лекар, ако изпитвате някакви неблагоприятни реакции на устройството, включително кожни реакции или промени в състоянието си.

СЪОБЩЕНИЕ ДО ПОТРЕБИТЕЛЯ И/ИЛИ ПАЦИЕНТА

В случай на нежелан инцидент, свързан с устройството, премахнете устройството и съобщете за инцидента на производителя.

СИМВОЛИ НА ЕТИКЕТА

Символите, използвани на етикета на продукта или в продуктовата документация, са определени в Легенда за символите тук: www.usb-eifu.eu/symbols

 United Sports Brands, Inc.
11488 Slater Ave.
Fountain Valley, CA 92708 USA
For Info:
www.McDavidUSA.com
+1-800-233-6956

 United Sports Brands
Janssen-Pharmaceuticaaan
Post Box 4
2440 Geel, Belgium
For Info: www.McDavid.eu

 CH Imported by:
United Sports Brands
Switzerland GmbH
Westbahnhofstrasse 1
CH-4500 Solothurn, Switzerland
+32 (0) 14 85 47 85



EC	REP
----	-----

QNET B.V.
Kantstraat 19,
NL-5076 NP Haaren
The Netherlands

CH	REP
----	-----

QNET CH-REP GmbH,
Im Büel 15,
8750 Glarus
Switzerland

QNET LTD.
Livingstone House
309 Harrow Road
Wembley, Middlesex HA9 6BD,
United Kingdom



eIFU Ref: PN ART EU – MD463-IFU Rev 01 © 2024

UPUTE ZA KORIŠTENJE

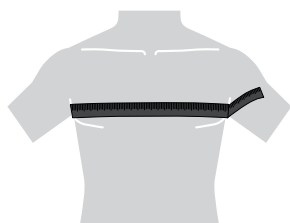
463

STEZNIK ZA RAME

PREDVIĐENA UPORABA

Najbolje za pomoć u ublažavanju boli i poticanje zacjeljivanja neodređenih ozljeda ramena, artritisa i burzitisa.

VELIČINA



SIZE:

Inch
Cm

S

30-36
76-91

M

36-42
91-107

L

42-50
107-127

UPOZORENJA I MJERE OPREZA

Ovaj proizvod nije zamjena za medicinsku skrb. Uvijek potražite stručni medicinski savjet za dijagnozu i liječenje boli, ozljeda ili iritacija. Neoprenske potpore namijenjene su za korištenje tijekom kratkih razdoblja (nekoliko sati) aktivnosti. Ne nosite ih dulje od 2-3 sata. Ne nosite ih tijekom spavanja. Tijekom nošenja, posebno tijekom početne uporabe, redovito pregledavajte kožu ispod potpore. Ako se razvije osip ili drugi problemi s kožom, prestanite s upotrebom. Ako se problem nastavi, konzultirajte liječnika. Ne nanosite preko otvorenih rana ili ako imate sklonost dermatitisu, alergiju na lateks ili problema s cirkulacijom.

UPUTE

1. Provjerite prisutnost 2 remena i 1 manšete od neoprena.
2. Stavite jedan kraj dugog remena na stražnju stranu gornjeg dijela manšete od neoprena.
3. Povucite manšetu preko ramena.
4. Dovedite dugi remen oko leđa i osigurajte ga sprijeda na jedinici za rame.
5. Prilagodite manšetu za nadlakticu i osigurajte je malim remenom oko ruke.
6. Prilagodite zaštitnu kapicu ramena s dvije zaklopke za čvrsto i udobno pristajanje.

SADRŽAJ

Proizvod se isporučuje nesterylno i namijenjen je višekratnoj uporabi od iste osobe. Proizvod je izrađen od 100% neoprena bez lateksa (CR). Bez pričvrsnica/remena/pokrovnog materijala. Ne napravljen od prirodnog gumenog lateksa.

ČIŠĆENJE

Operite ruke u toploj vodi s blagim deterdžentom, temeljito isperite i pustite da se cijedi sušiti. NE SUŠITI U PERILICI RUBLJA.

POHRANA

Kada se ne koristi, čuvati na hladnom i suhom mjestu.

ODLAGANJE

Provjerite proizvod na prekomjerno trošenje prije svake uporabe. Odbacite uređaj ako pokazuje znakove prekomjernog trošenja i zamijenite ga novim proizvodom prema potrebi.

EN

FR

DE

IT

ES

PT

NL

BG

HR

CS

DA

ET

FI

EL

HU

LV

LT

PL

RO

SK

SL

SV

NO

463

STEZNIK ZA RAME

KADA SE POSAVJETOVATI S MEDICINSKIM STRUČNJAKOM

Posavjetujte se s zdravstvenim profesionalcem ako doživite bilo kakvu nepoželjnu reakciju na uređaj, uključujući reakcije kože ili promjene u stanju.

OBAVIJEST KORISNIKU I/ILI PACIJENTU

U slučaju nepoželjnog događaja povezanog s uređajem, uklonite uređaj i prijavite incident proizvođaču.

SIMBOLI NA NALJEPNICI

Simboli korišteni na naljepnici proizvoda ili u literaturi proizvoda definirani su u Legendi simbola ovdje: www.usb-eifu.eu/symbols

 United Sports Brands, Inc.
11488 Slater Ave.
Fountain Valley, CA 92708 USA
For Info:
www.McDavidUSA.com
+1-800-233-6956

 United Sports Brands
Janssen-Pharmaceuticaal
Post Box 4
2440 Geel, Belgium
For Info: www.McDavid.eu

 CH Imported by:
United Sports Brands
Switzerland GmbH
Westbahnhofstrasse 1
CH-4500 Solothurn, Switzerland
+32 (0) 14 85 47 85



EC	REP
----	-----

QNET B.V.
Kantstraat 19,
NL-5076 NP Haaren
The Netherlands

CH	REP
----	-----

QNET CH-REP GmbH,
Im Büel 15,
8750 Glarus
Switzerland

QNET LTD.
Livingstone House
309 Harrow Road
Wembley, Middlesex HA9 6BD,
United Kingdom



eIFU Ref: PN ART EU – MD463-IFU Rev 01 © 2024

NÁVOD K POUŽITÍ

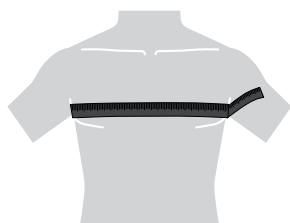
463

ORTÉZA NA RAMENO

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Ideální pro pomoci s uvolněním bolesti a podporu hojení u nespecifických poranění ramene, artritidy a burzitidy.

VELIKOST



SIZE:

Inch
Cm

S

30-36
76-91

M

36-42
91-107

L

42-50
107-127

VAROVÁNÍ A OPATŘENÍ

Tento výrobek nenahrazuje lékařskou péči. Vždy vyhledejte odbornou lékařskou radu k diagnostice a léčbě bolesti, zranění nebo podráždění. Podpory z neoprénu jsou určeny k používání během krátkých období (několik hodin) aktivity. Nepoužívejte déle než 2-3 hodiny. Nepoužívejte při spánku. Během nošení, zejména během počátečního používání, pravidelně kontrolujte kůži pod podporou. Pokud se objeví vyrážka nebo jiné problémy s kůží, přestaňte používat. Pokud problém přetrvává, konzultujte lékaře. Nepoužívejte na otevřené rány nebo pokud máte sklony k dermatitidě, alergii na gumu nebo problémům s oběhem.

POKyny

1. Zkontrolujte přítomnost 2 popruhů a 1 neoprenové manžety.
2. Umístěte jedno konce dlouhého popruhu na zadní stranu horní části neoprenové manžety.
3. Přesuňte manžetu na rameno.
4. Přiveďte dlouhý popruh kolem zad a upevněte jej vpředu na ramenní jednotce.
5. Nastavte manžetu na paži a upevněte ji malým popruhem kolem paže.
6. Nastavte ramenní kryt s dvěma záložkami pro přiléhavé a pohodlné nastavení.

OBSAH

Výrobek je dodáván nestérilní a je určen k opakovanému použití na stejné osobě vícekrát. Výrobek je vyroben z 100% latexu bez neoprenu (CR). Kromě pojistek/pásků/potahové látky. Není vyroben z přírodního kaučukového latexu.

ČIŠTĚNÍ

Ručně umyjte v teplé vodě s mírným čisticím prostředkem, důkladně opláchněte a nechte kapkat vyschnout. NEVYSUŠUJTE V PERAČCE.

SKLADOVÁNÍ

Když není v použití, skladujte na chladném a suchém místě.

LIKVIDACE

Před každým použitím zkontrolujte výrobek na nadměrné opotřebení. Pokud projevuje známky nadměrného opotřebení, vyhoďte zařízení a vyměňte ho za nový výrobek podle potřeby.

463

ORTÉZA NA RAMENO

KDY SE PORADIT S LÉKAŘEM NEBO ZDRAVOTNÍM PROFESIONÁLEM

Konzultujte zdravotního pracovníka, pokud máte jakoukoli nepříznivou reakci na zařízení, včetně kožních reakcí nebo změn v zdravotním stavu.

OZNÁMENÍ UŽIVATELI A/NEBO PACIENTOVI

V případě nežádoucích událostí souvisejících s zařízením odstraňte zařízení a nahláste událost výrobci.

SYMBOLY NA ŠTÍTKU

Symbole použité na štítku výrobku nebo v dokumentaci výrobku jsou definovány v Legendě symbolů zde: www.usb-eifu.eu/symbols

 United Sports Brands, Inc.
11488 Slater Ave.
Fountain Valley, CA 92708 USA
For Info:
www.McDavidUSA.com
+1-800-233-6956

 United Sports Brands
Janssen-Pharmaceuticaal
Post Box 4
2440 Geel, Belgium
For Info: www.McDavid.eu

 CH Imported by:
United Sports Brands
Switzerland GmbH
Westbahnhofstrasse 1
CH-4500 Solothurn, Switzerland
+32 (0) 14 85 47 85



EC	REP
----	-----

QNET B.V.
Kantstraat 19,
NL-5076 NP Haaren
The Netherlands

CH	REP
----	-----

QNET CH-REP GmbH,
Im Büel 15,
8750 Glarus
Switzerland

QNET LTD.
Livingstone House
309 Harrow Road
Wembley, Middlesex HA9 6BD,
United Kingdom



eIFU Ref: PN ART EU – MD463-IFU Rev 01 ©2024

BRUGSANVISNING

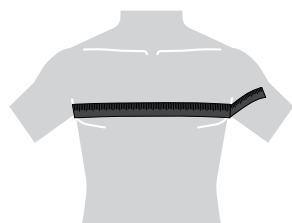
463

SKULDERVEND

FORVENTET ANVENDELSE

Bedst til at hjælpe med at lindre smerter og fremme healing af ikke-specifikke skulderskader, arthritis og bursitis.

STØRRELSE



SIZE:

Inch
Cm

S

30-36
76-91

M

36-42
91-107

L

42-50
107-127

ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER

Dette produkt erstatter ikke medicinsk behandling. Søg altid professionel medicinsk rådgivning til diagnosticering og behandling af smerte, skader eller irritation. Neoprenstøtter er beregnet til brug i korte perioder (flere timer) under aktivitet. Brug dem ikke i mere end 2-3 timer. Brug dem ikke under søvn. Mens de er i brug, især under indledende brug, skal du regelmæssigt inspicere huden under støtten. Hvis der udvikles udslæt eller andre hudproblemer, skal du stoppe brugen. Hvis problemet fortsætter, skal du konsultere en læge. Påfør ikke over åbne sår eller hvis du har tendens til dermatitis, latexallergi eller cirkulationsproblemer.

INSTRUKTIONER

1. Kontroller for 2 remme og 1 neopren manchete.
2. Placer den ene ende af den lange rem på bagsiden af den øverste del af neopren manchetten.
3. Skub manchetten på skulderen.
4. Før den lange rem rundt om ryggen og fastgør den foran på skulderenheden.
5. Juster overarms manchetten og fastgør den med en lille rem om armen.
6. Juster skulderkappen med to fliker for en tæt og behagelig pasform.

INDHOLD

Produktet leveres ikke-sterilt og er beregnet til genbrug på den samme person flere gange. Produktet er fremstillet af 100% latexfrit neopren (CR). Undtagen bindinger/remme/betrækningsstof. Ikke lavet af naturligt gummi latex.

RENGØRING

Vask i hånden i varmt vand med et mildt vaskemiddel, skyl grundigt og lad dryppe tørt. MÅ IKKE TØRRETUMBLER.

OPBEVARING

Opbevar et køligt og tørt sted, når det ikke er i brug.

BORTSKAFFELSE

Tjek produktet for overdreven slid før hver brug. Smid apparatet væk, hvis det viser tegn på overdreven slid, og erstattes med en ny produkt efter behov.

EN

FR

DE

IT

ES

PT

NL

BG

HR

CS

DA

ET

FI

EL

HU

LV

LT

PL

RO

SK

SL

SV

NO

463

SKULDERVEND

HVORNÅR SKAL DU KONSULTERE EN SUNDHEDSPROFESSIONEL

Konsulter en sundhedsprofessionel, hvis der opleves nogen form for uønsket reaktion på enheden, herunder hudreaktioner eller ændringer i tilstanden.

BESKED TIL BRUGEREN OG/ELLER PATIENTEN

I tilfælde af en uønsket hændelse relateret til enheden, fjern enheden og rapportér hændelsen til producenten.

ETIKETSYMBOLER

Symbolerne, der anvendes på produktetiketten eller i produktlitteraturen, er defineret i Symbollegenden her: www.usb-eifu.eu/symbols

EN

FR

DE

IT

ES

PT

NL

BG

HR

CS

DA

ET

FI

EL

HU

LV

LT

PL

RO

SK

SL

SV

NO

 United Sports Brands, Inc.
11488 Slater Ave.
Fountain Valley, CA 92708 USA
For Info:
www.McDavidUSA.com
+1-800-233-6956

 United Sports Brands
Janssen-Pharmaceuticaaan
Post Box 4
2440 Geel, Belgium
For Info: www.McDavid.eu

 CH Imported by:
United Sports Brands
Switzerland GmbH
Westbahnhofstrasse 1
CH-4500 Solothurn, Switzerland
+32 (0) 14 85 47 85



EC	REP
----	-----

QNET B.V.
Kantstraat 19,
NL-5076 NP Haaren
The Netherlands

CH	REP
----	-----

QNET CH-REP GmbH,
Im Büel 15,
8750 Glarus
Switzerland

QNET LTD.
Livingstone House
309 Harrow Road
Wembley, Middlesex HA9 6BD,
United Kingdom



KASUTUSJUHEND

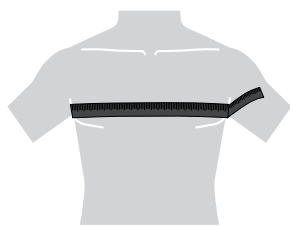
463

ÕLARÄTIK

EELDATAV KASUTUS

Parim abistamaks valu leevendamisel ja soodustamaks paranemist mittespetsiifiliste õlavigastuste, artriidi ja bursiidi korral.

SUURUS



SIZE:

S

Inch
Cm

30-36
76-91

M

36-42
91-107

L

42-50
107-127

HOIATUSED JA ETTEVAATUSABINÕUD

See toode ei asenda meditsiinilist ravi. Otsige alati professionaalset meditsiinilist nõu valu, vigastuste või ärrituse diagnoosimiseks ja raviks. Neopreenist toed on mõeldud kasutamiseks lühikestel perioodidel (mitu tundi) aktiivsuse ajal. Ärge kandke neid üle 2-3 tunni. Ärge magage nendega. Kandmise ajal, eriti algse kasutamise ajal, kontrollige regulaarselt toetuse all olevat nahka. Kui tekib lööve või muid nahaprobleeme, lõpetage kasutamine. Kui probleem püsib, konsulteerige arstiga. Ärge kandke avatud haavade peal ega kui teil on dermatiidi kalduvus, lateksi allergia või vereringeprobleemid.

JUHISED

1. Kontrollige 2 rihma ja 1 neopreenmanseti olemasolu.
2. Asetage üks pikk rihma ots tagumisele küljele neopreenmanseti ülemises osas.
3. Libistage mansett õlale.
4. Tooge pikk rihm ümber selja ja kinnitage see eespool õlaühikul.
5. Kohandage ülakäe mansett ja kinnitage väikese rihmaga käe ümber.
6. Kohandage õlakate kahe sildiga, et see oleks tihedalt ja mugavalt paigas.

SISU

Toode tarnitakse mitte-steriilsena ja on mõeldud mitmekordseks kasutamiseks samal inimesel. Toode on valmistatud 100% lateksivabast neopreenist (CR). Välja arvatud kinnitusrihmad/paelad/kattematerjal. Ei sisalda looduslikku kummi latexit.

PUHASTAMINE

Pese käsitsi sooja veega õrnatoimelise pesuvahendiga, loputa põhjalikult ja lase nõrguda kuivama. ÄRA KUIVATA MASINAS.

HOIUSTAMINE

Kui toodet ei kasutata, hoidke jahedas ja kuivas kohas.

KÕRVALDAMINE

Kontrollige toodet enne iga kasutamist liigse kulumise suhtes. Visake seade ära, kui see näitab märke liigsest kulumisest, ja asendage vajadusel uue tootega.

EN

FR

DE

IT

ES

PT

NL

BG

HR

CS

DA

ET

FI

EL

HU

LV

LT

PL

RO

SK

SL

SV

NO

463

ÕLARÄTIK

MILLAL PÕÖRDUDA TERVISHOIUTÖÖTAJA POOLE

Konsulteerige tervishoiutöötajaga, kui teil esineb seadmele reageerimisel, sealhulgas nahareaktsioonide või tervise seisundi muutuste korral.

TEADE KASUTAJALE JA/VÕI PATSIENDILE

Juhtumi korral, kui seade põhjustab soovimatu sündmuse, eemaldage seade ja teatage sündmusest tootjale.

SILDISÜMBOLID

Toote sildil või toote kirjanduses kasutatud sümbolid on määratletud Sümbolite Legendis siin: www.usb-eifu.eu/symbols

 United Sports Brands, Inc.
11488 Slater Ave.
Fountain Valley, CA 92708 USA
For Info:
www.McDavidUSA.com
+1-800-233-6956

 United Sports Brands
Janssen-Pharmaceuticaa
Post Box 4
2440 Geel, Belgium
For Info: www.McDavid.eu

 CH Imported by:
United Sports Brands
Switzerland GmbH
Westbahnhofstrasse 1
CH-4500 Solothurn, Switzerland
+32 (0) 14 85 47 85



QNET B.V.
Kantstraat 19,
NL-5076 NP Haaren
The Netherlands



QNET CH-REP GmbH,
Im Büel 15,
8750 Glarus
Switzerland

QNET LTD.
Livingstone House
309 Harrow Road
Wembley, Middlesex HA9 6BD,
United Kingdom



eIFU Ref: PN ART EU – MD463-IFU Rev 01 © 2024

KÄYTTÖOHJE

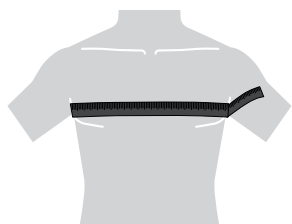
463

OLKAPÄÄTUKI

TARKOITETTU KÄYTTÖ

Parhaiten auttaa lievittämään kipua ja edistämään paranemista epämääräisissä olkapäävammoissa, nivelrikossa ja bursiitissa.

KOKO



SIZE:

Inch
Cm

S

30-36
76-91

M

36-42
91-107

L

42-50
107-127

VAROITUKSET JA VAROTOIMET

Tämä tuote ei korvaa lääketieteellistä hoitoa. Hakeudu aina ammattimaisen lääketieteellisen neuvonantajan puoleen kivun, vamman tai ärsytyksen diagnosoinnissa ja hoidossa. Neopreenituot on tarkoitettu käytettäväksi lyhyitä aikoja (useita tunteja) aktiivisuuden aikana. Älä käytä niitä yli 2-3 tuntia. Älä käytä nukkuessasi. Käytön aikana, erityisesti ensimmäisen käytön aikana, tarkista säännöllisesti tukemasi ihon kunto. Jos ihoon tulee ihottumaa tai muita iho-ongelmia, lopeta käyttö. Jos ongelma jatkuu, ota yhteyttä lääkäriin. Älä levitä avoimille haavoille tai jos sinulla on taipumusta ihottumiin, kumiallergiaan tai verenkierto-ongelmiin.

OHJEET

1. Tarkista 2 remmin ja 1 neopreenimansetin läsnäolo.
2. Aseta yhden pitkän remmin pää neopreenimansetin yläosan taakse.
3. Liuta mansetti olalle.
4. Vie pitkä remmi ympäri selän ja kiinnitä se eteen olkahihnan yksikköön.
5. Säädä yläkäsivarren mansettia ja kiinnitä se pienellä remmillä ympäri käsivartta.
6. Säädä olkapääsuojaus kahdella välilehdellä tiukkaan ja mukavaan istuvuuteen.

SISÄLTÖ

Tuote toimitetaan ei-steriilinä ja on tarkoitettu uudelleenkäytettäväksi samalla henkilöllä useita kertoja. Tuote valmistetaan 100-prosenttisesti lateksivapaasta neopreenista (CR). Pois lukien kiinnikkeet/hihnat/peitekangas. Ei valmistettu luonnonkumilatexista.

PUHDISTUS

Pese käsin lämpimässä vedessä miedolla pesuaineella, huuhtelee perusteellisesti ja anna kuivua tippumalla. ÄLÄ KUIVAA KONEESSA.

SÄILYTYS

Säilytä viileässä ja kuivassa paikassa käytön ulkopuolella.

463

OLKAPÄÄTUKI

HÄVITTÄMINEN

Tarkista tuote ennen jokaista käyttökertaa liiallisen kulumisen varalta. Hävitä laite, jos se osoittaa merkkejä liiallisesta kulumisesta, ja korvaa tarvittaessa uudella tuotteella.

MILLOIN KÄÄNTYÄ TERVEYDENHUOLLON AMMATTILAISEN PUOLEEN

Ota yhteyttä terveydenhuollon ammattilaiseen, jos koet mitään haittavaikutuksia laitteesta, mukaan lukien ihoreaktiot tai tilan muutokset.

ILMOITUS KÄYTTÄJÄLLE JA/TAI POTILAALLE

Jos laite liittyy ei-toivottuun tapahtumaan, poista laite ja ilmoita tapahtumasta valmistajalle.

ETIKETTISYMBOLIT

Tuotetarrassa tai tuotekirjallisuudessa käytetyt symbolit on määritelty Symbolilegendassa täällä: www.usb-eifu.eu/symbols

 United Sports Brands, Inc.
11488 Slater Ave.
Fountain Valley, CA 92708 USA
For Info:
www.McDavidUSA.com
+1-800-233-6956

 United Sports Brands
Janssen-Pharmaceuticaan
Post Box 4
2440 Geel, Belgium
For Info: www.McDavid.eu

 CH Imported by:
United Sports Brands
Switzerland GmbH
Westbahnhofstrasse 1
CH-4500 Solothurn, Switzerland
+32 (0) 14 85 47 85



EC	REP
----	-----

QNET B.V.
Kantstraat 19,
NL-5076 NP Haaren
The Netherlands

CH	REP
----	-----

QNET CH-REP GmbH,
Im Büel 15,
8750 Glarus
Switzerland

QNET LTD.
Livingstone House
309 Harrow Road
Wembley, Middlesex HA9 6BD,
United Kingdom



eIFU Ref: PN ART EU – MD463-IFU Rev 01 © 2024

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

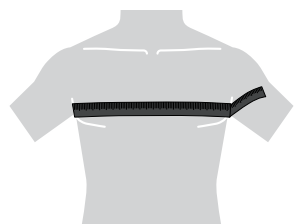
463

ΔΕΣΤΡΑ ΩΜΟΥ

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

δανικό για βοήθεια στην ανακούφιση του πόνου και την προώθηση της επούλωσης για μη συγκεκριμένους τραυματισμούς του ώμου, αρθρίτιδα και βουρσίτιδα.

ΜΕΓΕΘΟΣ



SIZE:

Inch
Cm

S

30-36
76-91

M

36-42
91-107

L

42-50
107-127

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

Αυτό το προϊόν δεν αντικαθιστά την ιατρική φροντίδα. Ζητήστε πάντα επαγγελματική ιατρική συμβουλή για τη διάγνωση και τη θεραπεία του πόνου, των τραυμάτων ή του ερεθισμού. Οι υποστηρίξεις νεοπρένης προορίζονται για χρήση κατά τη διάρκεια σύντομων χρονικών περιόδων (μερικές ώρες) δραστηριότητας. Μην τις φοράτε για περισσότερο από 2-3 ώρες. Μην τις φοράτε κατά τον ύπνο. Κατά τη διάρκεια της χρήσης, ιδίως κατά την αρχική χρήση, ελέγχετε τακτικά το δέρμα κάτω από την υποστήριξη. Εάν εμφανιστεί εξάνθημα ή άλλα προβλήματα του δέρματος, διακόψτε τη χρήση. Εάν το πρόβλημα επιμένει, συμβουλευτείτε ιατρό. Μην εφαρμόζετε σε ανοιχτές πληγές ή αν έχετε επιρροή σε δερματίτιδα, αλλεργία στο λάστιχο ή προβλήματα κυκλοφορίας.

ΟΔΗΓΙΕΣ

1. Ελέγξτε την παρουσία 2 ιμάντων και 1 μανσέτας νεοπρέν.
2. Τοποθετήστε ένα άκρο του μακριού ιμάντα στο πίσω μέρος του επάνω μέρους της μανσέτας νεοπρέν.
3. Σπρώξτε τη μανσέτα στον ώμο.
4. Πάρτε τον μακρύ ιμάντα γύρω από την πλάτη και στερεώστε τον μπροστά στη μονάδα του ώμου.
5. Ρυθμίστε τη μανσέτα του επάνω μπράτσου και στερεώστε την με μια μικρή ταινία γύρω από τον βραχίονα.
6. Ρυθμίστε το προστατευτικό ώμου με δύο καρφιά για ένα σφιχτό και άνετο εφαρμοστό.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ

Το προϊόν παρέχεται μη αποστειρωμένο και προορίζεται για πολλαπλή χρήση από τον ίδιο άνθρωπο πολλές φορές. Το προϊόν κατασκευάζεται από 100% λατεξωτό νεοπρένιο (CR). Εξαιρουμένων των δεσμών/ιμάντων/υφάσματος κάλυψης. Δεν περιέχει φυσικό λάστιχο από καουτσούκ.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Πλύνετε στο χέρι με ζεστό νερό και ήπιο απορρυπαντικό, ξεπλύνετε καλά και αφήστε να στάξει για να στεγνώσει. ΜΗΝ ΣΤΕΓΝΩΣΕΤΕ ΣΤΟ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Όταν δεν χρησιμοποιείται, αποθηκεύστε το σε δροσερό και ξηρό μέρος.

463

ΔΕΣΤΡΑ ΩΜΟΥ

ΔΙΑΘΕΣΗ

Ελέγξτε το προϊόν για υπερβολική φθορά πριν από κάθε χρήση. Απορρίψτε τη συσκευή αν δείχνει σημάδια υπερβολικής φθοράς και αντικαταστήστε το με ένα νέο προϊόν αν απαιτείται.

ΠΟΤΕ ΝΑ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΤΕΙΤΕ ΙΑΤΡΙΚΟ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΑ

Συμβουλευτείτε έναν επαγγελματία υγείας αν αντιμετωπίζετε οποιαδήποτε δυσμενή αντίδραση στη συσκευή, συμπεριλαμβανομένων δερματικών αντιδράσεων ή αλλαγών στην κατάσταση υγείας σας.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ ΚΑΙ/Η ΤΟΝ ΑΣΘΕΝΗ

Σε περίπτωση ανεπιθύμητου συμβάντος που σχετίζεται με τη συσκευή, αφαιρέστε τη συσκευή και αναφέρετε το συμβάν στον κατασκευαστή.

ΣΥΜΒΟΛΑ ΤΗΣ ΕΤΙΚΕΤΑΣ

Τα σύμβολα που χρησιμοποιούνται στην ετικέτα του προϊόντος ή στα εγχειρίδια του προϊόντος καθορίζονται στον Πίνακα Συμβόλων εδώ: www.usb-eifu.eu/symbols

 United Sports Brands, Inc.
11488 Slater Ave.
Fountain Valley, CA 92708 USA
For Info:
www.McDavidUSA.com
+1-800-233-6956

 United Sports Brands
Janssen-Pharmaceuticaan
Post Box 4
2440 Geel, Belgium
For Info: www.McDavid.eu

 CH Imported by:
United Sports Brands
Switzerland GmbH
Westbahnhofstrasse 1
CH-4500 Solothurn, Switzerland
+32 (0) 14 85 47 85



EC	REP
----	-----

QNET B.V.
Kantstraat 19,
NL-5076 NP Haaren
The Netherlands

CH	REP
----	-----

QNET CH-REP GmbH,
Im Büel 15,
8750 Glarus
Switzerland

QNET LTD.
Livingstone House
309 Harrow Road
Wembley, Middlesex HA9 6BD,
United Kingdom



eIFU Ref: PN ART EU – MD463-IFU Rev 01 © 2024

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

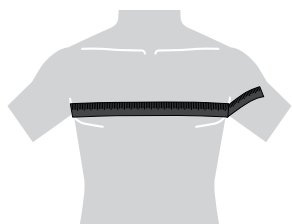
463

VÁLLPÓLYA

SZÁNT FELHASZNÁLÁS

Az ideális megoldás a fájdalom enyhítésére és a gyulladás elősegítésére nem specifikus vállsérülések, arthritis és bursitis esetén.

MÉRET



SIZE:	S	M	L
Inch	30-36	36-42	42-50
Cm	76-91	91-107	107-127

FIGYELMEZTETÉSEK ÉS ÓVINTÉZKEDÉSEK

Ez a termék nem helyettesíti az orvosi ellátást. Mindig kérjen szakmai orvosi tanácsot a fájdalom, sérülés vagy irritáció diagnosztizálásához és kezeléséhez. A neoprén támaszokat rövid időtartamra (több órára) tervezték a tevékenység során történő használatra. Ne viselje őket több mint 2-3 órán át. Ne viselje őket alvás közben. Viselés közben, különösen az első használatkor, rendszeresen ellenőrizze a támasz alatt lévő bőrt. Ha kiütés vagy más bőrproblémák jelentkeznek, hagyja abba a használatot. Ha a probléma fennáll, forduljon orvoshoz. Ne alkalmazza nyitott sebekre vagy ha hajlamos a dermatitisre, kauccal szembeni allergiára vagy keringési problémái vannak.

ÚTMUTATÁSOK

1. Ellenőrizze 2 pánt és 1 neoprén mandzsetta jelenlétét.
2. Helyezze el a hosszú pánt egyik végét a neoprén mandzsetta felső részének hátoldalán.
3. Csúsztassa a mandzsettát a vállra.
4. Hozza körbe a hátát a hosszú pánttal, és rögzítse az elülső váll egységénél.
5. Állítsa be a felsőkar mandzsettát, és rögzítse kis pánttal a kar körül.
6. Állítsa be a vállvédő sapkát két füllel egy szoros és kényelmes illeszkedéshez.

TARTALOM

A terméket nem szteril formában szállítjuk, és többször használható ugyanazon személy által. A termék 100%-ban latexmentes neoprénből (CR) készül. Kivéve a rögzítéseket/pántokat/borító anyagot. Nem készült természetes gumi latexből.

TISZTÍTÁS

Kézmosás langyos vízben enyhe mosószerrel, alaposan öblítse le és csöpögessen szárazra. NE SZÁRÍTÓGÉPBE SZÁRÍTSA.

TÁROLÁS

Használaton kívül hűvös, száraz helyen tárolandó.

ÁRTALMATLANÍTÁS

Minden használat előtt ellenőrizze a terméket túlzott kopásra. Dobd el a készüléket, ha túlzott kopás jeleit mutatja, és szükség esetén cseréld ki egy új termékre.

MIKOR FORDULJON ORVOSHOZ VAGY EGÉSZSÉGÜGYI SZAKEMBERHEZ

Forduljon egészségügyi szakemberhez, ha bármilyen káros reakciót tapasztal a készülék használatakor, beleértve a bőrreakciókat vagy az állapotváltozásokat.

ÉRTESÍTÉS A FELHASZNÁLÓNAK ÉS/VAGY PÁCIENSNEK

Amennyiben nemkívánatos esemény történik a készülékkel kapcsolatban, távolítsa el a készüléket és jelentse az eseményt a gyártónak.

CÍMKESZIMBÓLUMOK

A termékcímkén vagy a termékliteratúrában használt szimbólumok megtalálhatók a Szimbólumok Jegyzékében itt: www.usb-eifu.eu/symbols

 United Sports Brands, Inc.
11488 Slater Ave.
Fountain Valley, CA 92708 USA
For Info:
www.McDavidUSA.com
+1-800-233-6956

 United Sports Brands
Janssen-Pharmaceuticaaen
Post Box 4
2440 Geel, Belgium
For Info: www.McDavid.eu

 CH Imported by:
United Sports Brands
Switzerland GmbH
Westbahnhofstrasse 1
CH-4500 Solothurn, Switzerland
+32 (0) 14 85 47 85



EC	REP
----	-----

QNET B.V.
Kantstraat 19,
NL-5076 NP Haaren
The Netherlands

CH	REP
----	-----

QNET CH-REP GmbH,
Im Büel 15,
8750 Glarus
Switzerland

QNET LTD.
Livingstone House
309 Harrow Road
Wembley, Middlesex HA9 6BD,
United Kingdom



LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

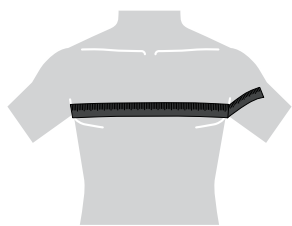
463

PLECU APTURA

PLĀNOTAIS PIELIETOJUMS

Ideāli palīdzēt mazināt sāpes un veicināt dziedināšanu nekonkrētām plecu traumām, artrītu un bursītu.

IZMĒRS



SIZE:

S

Inch
Cm

30-36
76-91

M

36-42
91-107

L

42-50
107-127

BRĪDINĀJUMI UN PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

Šis produkts nenodrošina medicīnisko aprūpi. Vieta vienmēr meklējiet profesionālu medicīnisko konsultāciju sāpju, traumu vai kairinājuma diagnostikai un ārstēšanai. Neoprēna atbalsti paredzēti lietošanai īsā laika periodā (vairākas stundas) aktīvās darbības laikā. Nelietojiet vairāk par 2-3 stundām. Nelietojiet gulēšanai. Lietošanas laikā, īpaši pirmajā lietošanas laikā, regulāri pārbaudiet ādu zem atbalsta. Ja rodas izsitumi vai citi ādas problēmas, pārtrauciet lietošanu. Ja problēma saglabājas, konsultējieties ar ārstu. Neuzklājiet uz atvērtām brūcēm vai ja esat jutīgs pret dermatītu, lateksa alerģiju vai cirkulācijas problēmām.

NORĀDĪJUMI

1. Pārbaudiet 2 siksnu un 1 neoprēna manšetes klātbūtni.
2. Novietojiet viena garās siksnas gala daudzuma neoprēna manšetes augšdaļas aizmugurē.
3. Izvelciet manšeti uz pleca.
4. Nogādājiet garo siksnu apkārt mugurkaulam un nostipriniet to priekšā pie plecu vienības.
5. Regulējiet augšdelma manšeti un nostipriniet to ar mazu siksnīti ap rokām.
6. Regulējiet plecu aizsargu ar diviem atlokiem, lai iegūtu ciešu un ērtu pieguļošanu.

SATURS

Produkts tiek piegādāts nestērils un paredzēts vairākkārtējai lietošanai uz tās pašas personas. Produkts ir izgatavots no 100% lateksa bez neoprēna (CR). Izņemot stiprinājumus/siksnas/pārklājuma audumu. Nav izgatavots no dabīgā gumijas lateksa.

TĪRĪŠANA

Mazgājiet rokas siltā ūdenī ar maigu mazgāšanas līdzekli, rūpīgi noskalojiet un ļaujiet nokasīties sausumā. NESĀUSINĀT MAŠINĀ.

GLABĀŠANA

Nesaklausot uzglabāt vēsā, sausā vietā.

IZMANTOŠANAS BEIGAS

Pirms katras lietošanas pārbaudiet produktu uz pārmērīgas nodiluma pazīmēm. Izmetiet ierīci, ja tā rāda pārmērīgas nodiluma pazīmes, un aizvietojiet ar jaunu produktu pēc nepieciešamības.

KAD KONSULTĒTIES AR VESELĪBAS APRŪPES SPECIĀLISTU

Konsultējieties ar veselības aprūpes speciālistu, ja piedzīvojat nevēlamas reakcijas uz ierīci, ieskaitot ādas reakcijas vai stāvokļa izmaiņas.

PAZIŅOJUMS LIETOTĀJAM UN/VAI PACIENTAM

Ja notiek nevēlamais notikums, kas saistīts ar ierīci, noņemiet ierīci un ziņojiet par notikumu ražotājam.

ETIKETES SIMBOLI

Produktu etiķetē vai produktu literatūrā izmantotie simboli ir definēti Simbolu leģendā šeit: www.usb-eifu.eu/symbols

 United Sports Brands, Inc.
11488 Slater Ave.
Fountain Valley, CA 92708 USA
For Info:
www.McDavidUSA.com
+1-800-233-6956

 United Sports Brands
Janssen-Pharmaceuticaaan
Post Box 4
2440 Geel, Belgium
For Info: www.McDavid.eu

 CH Imported by:
United Sports Brands
Switzerland GmbH
Westbahnhofstrasse 1
CH-4500 Solothurn, Switzerland
+32 (0) 14 65 47 85



EC	REP
----	-----

QNET B.V.
Kantstraat 19,
NL-5076 NP Haaren
The Netherlands

CH	REP
----	-----

QNET CH-REP GmbH,
Im Büel 15,
8750 Glarus
Switzerland

QNET LTD.
Livingstone House
309 Harrow Road
Wembley, Middlesex HA9 6BD,
United Kingdom



NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

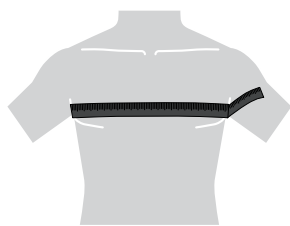
463

PEČIAUS REMAS

NUMATYTASIS NAUDOJIMAS

Geriausia skausmui malšinti ir gydymui neapibrėžtomis peties traumoms, artritui ir burzitui.

DYDIS



SIZE:

Inch
Cm

S

30-36
76-91

M

36-42
91-107

L

42-50
107-127

IŠPĖJIMAI IR ATSARGUMO PRIEMONĖS

Šis produktas nėra medicininės priežiūros pakaitalas. Visada ieškokite profesionalaus medicininio patarimo skausmo, traumos ar dirginimo diagnozei ir gydymui. Neoprano atramos skirtos naudoti trumpam laikui (kelias valandas) veiklai. Nešiokite jas ne daugiau kaip 2-3 valandas. Nenustokite jų nešioti miegant. Naudodami, ypač pradinio naudojimo metu, reguliariai tikrinkite odą po atrama. Jei išbėrimas ar kiti odos problemos išsivysto, liaukitės naudojimo. Jei problema neišnyksta, pasitarkite su gydytoju. Nesidėkite ant atvirkštinių ar jei jūsų oda jautri dermatitui, alergiška gumei ar cirkuliacijos problemoms.

INSTRUKCIJOS

1. Patikrinkite, ar yra 2 diržai ir 1 neopreno manžetas.
2. Vienu ilgo diržo galu padėkite ant neopreno manžetės viršutinės dalies nugaros.
3. Slinkite manžetę ant peties.
4. Atempkite ilgą diržą aplink nugarą ir pritvirtinkite priekyje prie peties bloko.
5. Sureguliuokite viršutinio rankos manžeto ir pritvirtinkite mažą diržą aplink ranką.
6. Sureguliuokite peties dangtelį su dviem kabliukais, kad būtų patogus ir patogus derinys.

TURINYS

Prekę tiekama nesterylizuota ir skirta daugkartiniam naudojimui toje pačioje asmenyje kelis kartus. Prekę pagaminta iš 100% latekso be neopreno (CR). Išskyrus viršutinę rankovę/ryšius/dangtelio audinį. Nenaudojamas su natūraliu guminiu lateksu.

VALYMAS

Plaukite rankas šiltu vandeniu su švelniu plovikliu, gerai nuplaukite ir leiskite lašėti iki sausumo. NESAUSINKITE SKALBYKLĖJE.

SAUGOJIMAS

Kai nenaudojate, saugokite vėsioje, sausoje vietoje.

UTILIZAVIMAS

Patikrinkite produktą dėl per didelio nusidėvėjimo prieš kiekvieną naudojimą. Išmeskite prietaisą, jei jis rodo per didelio nusidėvėjimo požymius, ir pakeiskite nauju produktu, jei reikia.

463

PEČIAUS REMAS

KAI PASITARTI SU SVEIKATOS PRIEŽIŪROS SPECIALISTU

Konsultuokite sveikatos priežiūros specialistą, jei pastebite bet kokias nepageidaujamas reakcijas į prietaisą, įskaitant odos reakcijas ar būklės pokyčius.

PRANEŠIMAS VARTOTOJUI IR/ARBA PACIENTUI

Jei susijęs nepageidaujamas įvykis, susijęs su prietaisu, pašalinkite prietaisą ir praneškite apie įvykį gamintojui.

ETIKETĖS SIMBOLIAI

Produktų etiketėje arba produkto literatūroje naudojami simboliai yra apibrėžti Simbolių Legendėje čia: www.usb-eifu.eu/symbols

 United Sports Brands, Inc.
11488 Slater Ave.
Fountain Valley, CA 92708 USA
For Info:
www.McDavidUSA.com
+1-800-233-6956

 United Sports Brands
Janssen-Pharmaceuticaaan
Post Box 4
2440 Geel, Belgium
For Info: www.McDavid.eu

 CH Imported by:
United Sports Brands
Switzerland GmbH
Westbahnhofstrasse 1
CH-4500 Solothurn, Switzerland
+32 (0) 14 85 47 85



EC	REP
----	-----

QNET B.V.
Kantstraat 19,
NL-5076 NP Haaren
The Netherlands

CH	REP
----	-----

QNET CH-REP GmbH,
Im Büel 15,
8750 Glarus
Switzerland

QNET LTD.
Livingstone House
309 Harrow Road
Wembley, Middlesex HA9 6BD,
United Kingdom



eIFU Ref: PN ART EU – MD463-IFU Rev 01 © 2024

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

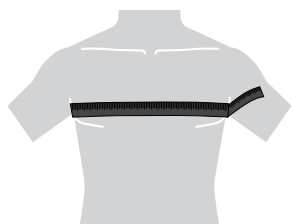
463

OPASKA NA RAMIĘ

PRZEWIDZIANE ZASTOSOWANIE

Idealny do pomocy w łagodzeniu bólu i wspieraniu gojenia w przypadku niespecyficzných urazów ramienia, artretyzmu i bursztynu.

ROZMIAR



SIZE:

Inch
Cm

S

30-36
76-91

M

36-42
91-107

L

42-50
107-127

OSTRZEŻENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Ten produkt nie zastępuje opieki medycznej. Zawsze szukaj profesjonalnej porady lekarskiej w przypadku diagnozy i leczenia bólu, urazów lub podrażnień. Podpory neoprenowe są przeznaczone do stosowania przez krótkie okresy (kilka godzin) aktywności. Nie nosić dłużej niż 2-3 godziny. Nie nosić podczas snu. Podczas noszenia, szczególnie podczas początkowego użytkowania, regularnie sprawdzaj skórę pod podporą. Jeśli pojawi się wysypka lub inne problemy skórne, przerwij używanie. Jeśli problem nie ustępuje, skonsultuj się z lekarzem. Nie stosować na otwarte rany ani jeśli masz skłonność do zapalenia skóry, alergię na gumę lub problemy z krążeniem.

INSTRUKCJE

1. Sprawdź obecność 2 pasków i 1 mankietu neoprenowego
2. Umieść jedno zakończenie długiego paska na tylnej stronie górnej części mankietu neoprenowego
3. Przesuń mankieta na ramię
4. Owiń długi pasek wokół pleców i zabezpiecz z przodu przy jednostce ramiennej
5. Dostosuj mankieta na górną część ramienia i zabezpiecz małym paskiem wokół ramienia
6. Dostosuj ochraniacz na ramię za pomocą dwóch zakładki dla pewnego i wygodnego dopasowania

ZAWARTOŚĆ

Produkt dostarczany jest w formie niesterylizowanej i przeznaczony jest do wielokrotnego użytku przez tę samą osobę. Produkt wykonany jest w 100% z lateksu bez neoprenu (CR). Wyłącznie pasków/uchwytów/materiału okrycia. Nie wykonany z naturalnego lateksu kauczukowego.

CZYSZCZENIE

Umyj ręce w ciepłej wodzie z łagodnym detergentem, dokładnie spłucz i odstaw do wyschnięcia kropelkami. **NIE SUSZ W SUSZARCE.**

PRZECHOWYWANIE

Przechowuj w chłodnym, suchym miejscu, gdy nie jest w użyciu.

463

OPASKA NA RAMIĘ

UTYLIZACJA

Sprawdź produkt pod kątem nadmiernego zużycia przed każdym użyciem. Wyrzuć urządzenie, jeśli wykazuje oznaki nadmiernego zużycia, i wymień na nowy produkt w razie potrzeby.

KIEDY SKONSULTOWAĆ SIĘ Z PRACOWNIKIEM SŁUŻBY ZDROWIA

Skonsultuj się z profesjonalistą z dziedziny opieki zdrowotnej w przypadku jakiegokolwiek niepożądanego reakcji na urządzenie, w tym reakcji skórnych lub zmiany w stanie zdrowia.

INFORMACJA DLA UŻYTKOWNIKA I/LUB PACJENTA

W przypadku niepożądanego zdarzenia związanego z urządzeniem, usuń urządzenie i zgłoś incydent producentowi.

SYMBOLE NA ETYKIECIE

Symbole używane na etykiecie produktu lub w literaturze produktu są zdefiniowane w Legendzie Symboli tutaj: www.usb-eifu.eu/symbols

 United Sports Brands, Inc.
11488 Slater Ave.
Fountain Valley, CA 92708 USA
For Info:
www.McDavidUSA.com
+1-800-233-6956

 United Sports Brands
Janssen-Pharmaceuticaal
Post Box 4
2440 Geel, Belgium
For Info: www.McDavid.eu

 CH Imported by:
United Sports Brands
Switzerland GmbH
Westbahnhofstrasse 1
CH-4500 Solothurn, Switzerland
+32 (0) 14 85 47 85



EC	REP
----	-----

QNET B.V.
Kantstraat 19,
NL-5076 NP Haaren
The Netherlands

CH	REP
----	-----

QNET CH-REP GmbH,
Im Büel 15,
8750 Glarus
Switzerland

QNET LTD.
Livingstone House
309 Harrow Road
Wembley, Middlesex HA9 6BD,
United Kingdom



eIFU Ref: PN ART EU – MD463-IFU Rev 01 © 2024

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

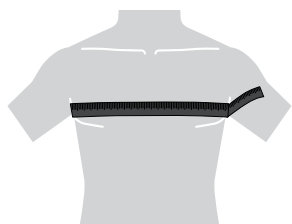
463

BANDAJ PENTRU UMĂR

UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Ideal pentru a ajuta la ameliorarea durerii și promovarea vindecării pentru leziuni nespecifice ale umărului, artrită și bursită.

MĂRIME



SIZE:

Inch
Cm

S

30-36
76-91

M

36-42
91-107

L

42-50
107-127

AVERTISMENTE ȘI PRECAUȚII

Acest produs nu înlocuiește îngrijirea medicală. Căutați întotdeauna sfat medical profesional pentru diagnostic și tratament al durerii, leziunilor sau iritațiilor. Suporturile din neopren sunt destinate utilizării pe perioade scurte (câteva ore) în timpul activității. Nu le purtați mai mult de 2-3 ore. Nu le purtați în timpul somnului. În timpul purtării, în special în timpul utilizării inițiale, inspectați periodic pielea sub suport. Dacă apare o erupție cutanată sau alte probleme ale pielii, întrerupeți utilizarea. Dacă problema persistă, consultați un medic. Nu aplicați pe răni deschise sau dacă aveți o predispoziție la dermatită, alergie la cauciuc sau probleme de circulație.

INSTRUCȚIUNI

1. Verificați pentru 2 curele și 1 manșetă neopren
2. Puneți un capăt al curelei lungi pe partea din spate a părții superioare a manșetei neoprenului
3. Glisați manșeta pe umăr
4. Trageți curea lungă în jurul spatelui și fixați în față la unitatea de la umăr
5. Reglați manșeta de pe brațul superior și fixați cu o curea mică în jurul brațului
6. Reglați capacul de la umăr cu cele două filete pentru o potrivire strânsă și confortabilă

CONȚINUT

Produsul este furnizat ne-steril și este destinat să fie reutilizat de mai multe ori de aceeași persoană. Produsul este fabricat din 100% neopren (CR) fără latex. Exclusiv cureaua/strapul/materialul de acoperire. Nu este fabricat cu latex natural din cauciuc.

CURĂȚARE

Spălați manual în apă caldă cu un detergent delicat, clătiți bine și lăsați să se scurgă și să se usuce. **NU USCAȚI LA MAȘINA DE USCAT.**

STOCARE

Când nu este în uz, depozitați într-un loc răcoros și uscat.

EN

FR

DE

IT

ES

PT

NL

BG

HR

CS

DA

ET

FI

EL

HU

LV

LT

PL

RO

SK

SL

SV

NO

463

BANDAȚ PENTRU UMĂR

ELIMINARE

Verificați produsul pentru uzura excesivă înainte de fiecare utilizare. Aruncați dispozitivul dacă prezintă semne de uzură excesivă și înlocuiți-l cu un produs nou, dacă este necesar.

CÂND SĂ CONSULTAȚI UN PROFESIONIST MEDICAL

Consultați un profesionist în domeniul sănătății în cazul în care aveți orice reacție adversă la dispozitiv, inclusiv reacții ale pielii sau schimbări în starea de sănătate.

NOTIFICARE CĂTRE UTILIZATOR ȘI/SAU PACIENT

În cazul unui incident advers legat de dispozitiv, îndepărtați dispozitivul și raportați incidentul producătorului.

SIMBOLURI DE PE ETICHETĂ

Simbolurile utilizate pe eticheta produsului sau în documentația produsului sunt definite în Legenda Simbolurilor aici: www.usb-eifu.eu/symbols

 United Sports Brands, Inc.
11488 Slater Ave.
Fountain Valley, CA 92708 USA
For Info:
www.McDavidUSA.com
+1-800-233-6956

 United Sports Brands
Janssen-Pharmaceutica
Post Box 4
2440 Geel, Belgium
For Info: www.McDavid.eu

 CH Imported by:
United Sports Brands
Switzerland GmbH
Westbahnhofstrasse 1
CH-4500 Solothurn, Switzerland
+32 (0) 14 85 47 85



EC	REP
----	-----

QNET B.V.
Kantstraat 19,
NL-5076 NP Haaren
The Netherlands

CH	REP
----	-----

QNET CH-REP GmbH,
Im Büel 15,
8750 Glarus
Switzerland

QNET LTD.
Livingstone House
309 Harrow Road
Wembley, Middlesex HA9 6BD,
United Kingdom



eIFU Ref: PN ART EU – MD463-IFU Rev 01 © 2024



NÁVOD NA POUŽITIE

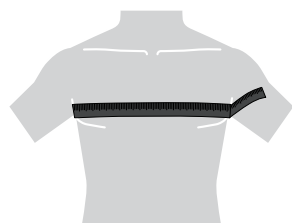
463

RAMIENKO

PREDPOKLADANÉ POUŽITIE

Ideálne pre pomáhanie pri zmierňovaní bolesti a podporu hojenia nešpecifických poranení ramena, artritídy a bursitídy.

VEĽKOSŤ



SIZE:

S

Inch
Cm

30-36
76-91

M

36-42
91-107

L

42-50
107-127

UPOZORNENIA A OPATRENIA NA ZABEZPEČENIE

Tento produkt nenahradzuje lekársku starostlivosť. Vždy vyhľadajte odbornú lekársku radu na diagnostiku a liečbu bolesti, zranenia alebo podráždenia. Podpery z neoprénov sú určené na používanie počas krátkych období (niekoľko hodín) aktivity. Nepoužívajte ich viac ako 2-3 hodiny. Nepoužívajte ich počas spánku. Počas nosenia, najmä počas počiatočného používania, pravidelne kontrolujte kožu pod podporou. Ak sa objaví vyrážka alebo iné problémy s pokožkou, prestaňte s používaním. Ak problém pretrváva, poraďte sa s lekárom. Nepoužívajte na otvorené rany alebo ak máte náchylnosť na dermatitídu, alergiu na gumu alebo problémy s obehom krvi.

POKYNY

1. Skontrolujte 2 popruhy a 1 manžetu z neoprénovej látky
2. Umiestnite jeden koniec dlhého popruhu na zadnú stranu horného dielu neoprénovej manžety
3. Posuňte manžetu na plece
4. Zaveďte dlhý popruh okolo chrbta a upevnite ho vpriamci pleca
5. Nastavte manžetu na nadlaktie a upevnite malým popruhom okolo ruky
6. Nastavte ramennú časť s dvomi záložkami pre tesné a pohodlné prilehnutie

OBSAH

Produkt je dodávaný nestérilny a je určený na opakované použitie u tej istej osoby viackrát. Produkt je vyrobený z 100% lateksu bez neoprénu (CR). Okrem upevňovacích prvkov/pásov/krytového materiálu. Nie je vyrobený z prírodného kaučukového latexu.

ČISTENIE

Ručne umyte v teplej vode s miernym čističom, dôkladne prepláchnite a nechajte kvapkať do sucha. NEVYSUŠUJTE V SUŠÍČKE.

SKLADOVANIE

Keď nie je v používaní, skladujte na chladnom a suchom mieste.

LIKVIDÁCIA

Pred každým použitím skontrolujte výrobok na nadmerné opotrebovanie. Vyhodte zariadenie, ak ukazuje príznaky nadmerného opotrebovania, a vymeniť za nový produkt podľa potreby.



463

RAMIENKO

KEDY SA PORADIŤ S LEKÁROM ALEBO ZDRAVOTNÝM ODBORNÍKOM

Konzultujte s odborníkom na zdravotnú starostlivosť, ak zažívate akúkoľvek nežiaducu reakciu na zariadenie, vrátane reakcií kože alebo zmeny stavu.

OZNÁMENIE POUŽÍVATEĽOVI A/ALEBO PACIENTOVI

V prípade nežiaduceho incidentu súvisiaceho s zariadením odstráňte zariadenie a nahláste incident výrobcovi.

SYMBOLY NA ŠTÍTKU

Symbody používané na štítku výrobku alebo v literatúre výrobku sú definované v Legende Symbolov tu: www.usb-eifu.eu/symbols

 United Sports Brands, Inc.
11488 Slater Ave.
Fountain Valley, CA 92708 USA
For Info:
www.McDavidUSA.com
+1-800-233-6956

 United Sports Brands
Janssen-Pharmaceutica
Post Box 4
2440 Geel, Belgium
For Info: www.McDavid.eu

 CH Imported by:
United Sports Brands
Switzerland GmbH
Westbahnhofstrasse 1
CH-4500 Solothurn, Switzerland
+32 (0) 14 85 47 85



EC REP
QNET B.V.
Kantstraat 19,
NL-5076 NP Haaren
The Netherlands

CH REP
QNET CH-REP GmbH,
Im Büel 15,
8750 Glarus
Switzerland

QNET LTD.
Livingstone House
309 Harrow Road
Wembley, Middlesex HA9 6BD,
United Kingdom



eIFU Ref: PN ART EU – MD463-IFU Rev 01 © 2024



NAVODILA ZA UPORABO

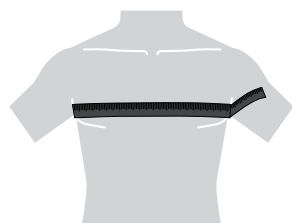
463

MANŠETA ZA RAME

PREDVIDENA UPORABA

Najboljše za pomoč pri lajšanju bolečin in spodbujanju celjenja pri nejasnih poškodbah ramena, artritisu in burzitisu.

VELIKOST



SIZE:

S

Inch
Cm

30-36
76-91

M

36-42
91-107

L

42-50
107-127

OPOZORILA IN PREVIDNOSTNI UKREPI

Ta izdelek ne nadomešča zdravstvene oskrbe. Vedno poiščite strokovno zdravniško svetovanje za diagnozo in zdravljenje bolečine, poškodbe ali draženja. Neoprenske podpore so namenjene uporabi med kratkimi obdobji (nekaj ur) dejavnosti. Ne nosite jih več kot 2-3 ure. Ne nosite jih med spanjem. Med nošenjem, zlasti med začetno uporabo, redno pregledujte kožo pod podporo. Če se razvije izpuščaj ali druge težave s kožo, prenehajte z uporabo. Če težava vztraja, se posvetujte z zdravnikom. Ne nanašajte na odprte rane ali če ste nagnjeni k dermatitisu, alergiji na lateks ali imate težave s cirkulacijo.

NAVODILA

1. Preverite prisotnost 2 trakov in 1 manšete iz neoprena
2. Položite en konec dolgega traku na hrbtni strani zgornjega dela manšete iz neoprena
3. Zdrsajte manšeto na ramo
4. Pripeljite dolg trak okoli hrbta in ga pritrdite spredaj pri ramenski enoti
5. Prilagodite manšeto na zgornjem delu roke in pritrdite z majhnim trakom okoli roke
6. Prilagodite ramenski pokrov z dvema zavihkoma za tesno in udobno prileganje

VSEBINA

Izdelek ni sterilno dobavljen in je namenjen večkratni uporabi iste osebe. Izdelek je izdelan iz 100% lateksa brez neoprena (CR). Izvzeti so elementi za pričvrstitev/trakovi/pokrivni material. Ni izdelan iz naravnega gume lateksa.

ČIŠČENJE

Ročno operite v toplo vodo z blagim detergentom, temeljito sperite in pustite, da se odcedi in posuši. NE SUŠITE V PRALNEM STROJU.

SHRANJEVANJE

Ko ni v uporabi, shranjujte na hladnem in suhem mestu.

ODSTRANJEVANJE

Pred vsako uporabo preverite izdelek glede prekomerne obrabe. Odmaknite napravo, če kaže znake prekomerne obrabe, in jo po potrebi zamenjajte z novim izdelkom.

EN

FR

DE

IT

ES

PT

NL

BG

HR

CS

DA

ET

FI

EL

HU

LV

LT

PL

RO

SK

SL

SV

NO



463

MANŠETA ZA RAME

KDAJ SE POSVETOVATI Z ZDRAVSTVENIM STROKOVNJAKOM

Posvetujte se z zdravstvenim strokovnjakom, če doživite kakršno koli neželeno reakcijo na napravo, vključno s kožnimi reakcijami ali spremembami v stanju.

OBVESTILO UPORABNIKU IN/ALI PACIENTU

V primeru nepriželjene incidenta, povezanega z napravo, odstranite napravo in poročajte o incidentu proizvajalcu.

SIMBOLI NA ETIKETI

Simboli, uporabljeni na nalepki izdelka ali v literaturi izdelka, so opredeljeni v Legendi simbolov tukaj: www.usb-eifu.eu/symbols

 United Sports Brands, Inc.
11488 Slater Ave.
Fountain Valley, CA 92708 USA
For Info:
www.McDavidUSA.com
+1-800-233-6956

 United Sports Brands
Janssen-Pharmaceuticaaan
Post Box 4
2440 Geel, Belgium
For Info: www.McDavid.eu

 CH Imported by:
United Sports Brands
Switzerland GmbH
Westbahnhofstrasse 1
CH-4500 Solothurn, Switzerland
+32 (0) 14 85 47 85



EC	REP
----	-----

QNET B.V.
Kantstraat 19,
NL-5076 NP Haaren
The Netherlands

CH	REP
----	-----

QNET CH-REP GmbH,
Im Büel 15,
8750 Glarus
Switzerland

QNET LTD.
Livingstone House
309 Harrow Road
Wembley, Middlesex HA9 6BD,
United Kingdom



eIFU Ref: PN ART EU – MD463-IFU Rev 01 © 2024

BRUKSANVISNING

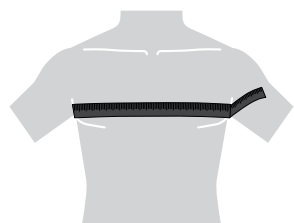
463

LÄTT ATT BÄRA STÖD HJÄLPER TILL ATT MINSKA SMÄRTA FRÅN RYCK OCH STRÄCKNINGAR

AVSETT ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Bäst för att hjälpa till att lindra smärta och främja läkning för ospecifika axelskador, artrit och bursit.

STORLEK



SIZE:

S

Inch
Cm

30-36
76-91

M

36-42
91-107

L

42-50
107-127

VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

Den här produkten ersätter inte medicinsk vård. Sök alltid professionell medicinsk rådgivning för diagnos och behandling av smärta, skada eller irritation. Neoprenstöd är avsedda för korta perioder (flera timmar) av aktivitet. Använd dem inte i mer än 2-3 timmar. Använd dem inte under sömnen. Under användning, särskilt under initial användning, inspektera regelbundet huden under stödet. Om en utslag eller andra hudproblem uppstår, sluta använda. Om problemet kvarstår, rådfråga en läkare. Applicera inte över öppna sår eller om du har en benägenhet för dermatit, latexallergi eller cirkulationsproblem.

INSTRUKTIONER

1. Kontrollera 2 remmar och 1 neoprenmanschett
2. Placera ena änden av lång rem på baksidan av den övre delen av neoprenmanschetten
3. Skjut manschetten på axeln
4. För lång rem runt ryggen och säkra framsidan vid axelmodulen
5. Justera manschetten på övre armen och säkra med liten rem runt armen
6. Justera axelskyddet med två flikar för en tät och bekväm passform

INNEHÅLL

Produkten levereras icke-steril och är avsedd att återanvändas flera gånger av samma person. Produkten är tillverkad av 100% latexfritt neopren (CR). Exklusive av fästmaterial/remmar/överdragstyg. Inte tillverkad med naturligt gummi latex.

RENGÖRING

Handtvätt i varmt vatten med ett mildt rengöringsmedel, skölj noggrant och låt droppa torrt. **TORKA INTE I MASKIN.**

FÖRVARING

Förvara på en sval och torr plats när det inte används.

AVFALLSHANTERING

Kontrollera produkten för överdrivet slitage innan varje användning. Kasta enheten om den visar tecken på överdrivet slitage och ersätt den med en ny produkt vid behov.

EN

FR

DE

IT

ES

PT

NL

BG

HR

CS

DA

ET

FI

EL

HU

LV

LT

PL

RO

SK

SL

SV

NO

463

LÄTT ATT BÄRA STÖD HJÄLPER TILL ATT MINSKA SMÄRTA FRÅN RYCK OCH STRÄCKNINGAR

NÄR SKA MAN SÖKA VÅRD HOS EN SJUKVÅRDSPERSONAL

Kontakta en vårdprofessionell om du upplever några oönskade reaktioner på enheten, inklusive hudreaktioner eller förändringar i tillståndet.

MEDDELANDE TILL ANVÄNDAREN OCH/ELLER PATIENTEN

Vid eventuellt ogynnsamt händelse relaterat till enheten, ta bort enheten och rapportera händelsen till tillverkaren.

ETIKETTSYMBOLER

Symbolerna som används på produktetiketten eller i produktlitteraturen definieras i Symbollegenden här: www.usb-eifu.eu/symbols

 United Sports Brands, Inc.
11488 Slater Ave.
Fountain Valley, CA 92708 USA
For Info:
www.McDavidUSA.com
+1-800-233-6956

 United Sports Brands
Janssen-Pharmaceuticaaan
Post Box 4
2440 Geel, Belgium
For Info: www.McDavid.eu

 CH Imported by:
United Sports Brands
Switzerland GmbH
Westbahnhofstrasse 1
CH-4500 Solothurn, Switzerland
+32 (0) 14 85 47 85



EC	REP
----	-----

QNET B.V.
Kantstraat 19,
NL-5076 NP Haaren
The Netherlands

CH	REP
----	-----

QNET CH-REP GmbH,
Im Büel 15,
8750 Glarus
Switzerland

QNET LTD.
Livingstone House
309 Harrow Road
Wembley, Middlesex HA9 6BD,
United Kingdom



eIFU Ref: PN ART EU – MD463-IFU Rev 01 © 2024

BRUKSANVISNING

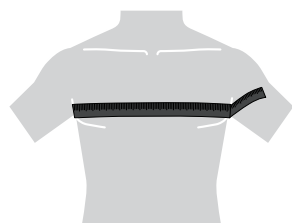
463

SKULDERWRAP

TILTENKT BRUK

Best for å hjelpe til med å lindre smerte og fremme helbredelse av uspesifikke skulderskader, leddgikt og bursitt.

STØRRELSE



SIZE:

S

Inch
Cm

30-36
76-91

M

36-42
91-107

L

42-50
107-127

ADVARSLER OG FORSIKTIGHETSREGLER

Dette produktet erstatter ikke medisinsk behandling. Søk alltid profesjonell medisinsk rådgivning for diagnose og behandling av smerte, skade eller irritasjon. Neoprenstøtter er ment for bruk i korte perioder (flere timer) under aktivitet. Ikke bruk dem i mer enn 2-3 timer. Ikke bruk dem mens du sover. Mens de er i bruk, spesielt under initial bruk, inspisir regelmessig huden under støtten. Hvis det utvikler seg utslett eller andre hudproblemer, avslutt bruken. Hvis problemet vedvarer, kontakt lege. Ikke påfør over åpne sår eller hvis du har tendens til dermatitt, allergi mot gummi eller sirkulasjonsproblemer.

INSTRUKSJONER

1. Sjekk for 2 remmer og 1 neoprenmansjett
2. Plasser den ene enden av den lange remmen på baksiden av den øvre delen av neoprenmansjetten
3. Skyv mansjetten på skulderen
4. Før den lange remmen rundt ryggen og fest den foran ved skulderenheten
5. Juster mansjetten på overarmen og fest med en liten rem rundt armen
6. Juster skulderkappen med to fliker for en tetsittende og komfortabel passform

INNHold

Produktet leveres ikke-sterilt og er ment å kunne brukes flere ganger av samme person. Produktet er laget av 100% latexfri neopren (CR). Unntatt festemidler/stropper/dekkmateriale. Ikke laget med naturlig gummi latex.

RENGJØRING

Vask for hånd i varmt vann med et mildt vaskemiddel, skyll grundig og la det dryppe tørt. IKKE TØRK I MASKIN.

LAGRING

Oppbevar på et kjølig, tørt sted når det ikke er i bruk.

AVHENDING

Sjekk produktet for overdreven slitasje før hver bruk. Kast enheten hvis den viser tegn til overdreven slitasje, og erstatt den med et nytt produkt ved behov.

463

SKULDERWRAP

NÅR DU BØR OPPSØKE HELSEPERSONELL

Kontakt helsepersonell hvis du opplever noen uønskede reaksjoner på enheten, inkludert hudreaksjoner eller endringer i tilstanden.

VARSEL TIL BRUKEREN OG/ELLER PASIENTEN

I tilfelle uønsket hendelse knyttet til enheten, fjern enheten og rapporter hendelsen til produsenten.

ETIKETTSYMBOLER

Symbolene som brukes på produktetiketten eller i produktliteraturen, er definert i Symbollegenden her: www.usb-eifu.eu/symbols

 United Sports Brands, Inc.
11488 Slater Ave.
Fountain Valley, CA 92708 USA
For Info:
www.McDavidUSA.com
+1-800-233-6956

 United Sports Brands
Janssen-Pharmaceuticaaan
Post Box 4
2440 Geel, Belgium
For Info: www.McDavid.eu

 CH Imported by:
United Sports Brands
Switzerland GmbH
Westbahnhofstrasse 1
CH-4500 Solothurn, Switzerland
+32 (0) 14 85 47 85



EC	REP
----	-----

QNET B.V.
Kantstraat 19,
NL-5076 NP Haaren
The Netherlands

CH	REP
----	-----

QNET CH-REP GmbH,
Im Büel 15,
8750 Glarus
Switzerland

QNET LTD.
Livingstone House
309 Harrow Road
Wembley, Middlesex HA9 6BD,
United Kingdom



eIFU Ref: PN ART EU – MD463-IFU Rev 01 © 2024